

Another Wasco, Warm Springs lesson School supplies needed

by Hank Morrison

In our article in the last issue, you probably found that, once you had learned how the vowel letters are used in Warm Springs and Wasco, you were able to read a good many words in Indian. This is made much easier because there are a good many letters used in Wasco and Warm Springs that represent pretty much the same sounds in Indian that they do in English. We will list them here. Ten of them occur in both Warm Springs and Wasco: p, t, k, s, h, m, n, l, w, and y. Five occur only in Wasco: b, d, g (always representing the sound in "go," never the "soft" sound in "gem"), j (as in "jar") and z. The last two are quite rare and usually occur only in words borrowed from English. All these letters should not pose any special problems.

One symbol that may be new to you is the accent mark (ʹ) which is used consistently in Warm Springs but in only a few of the Wasco words. This mark tells us which syllable of a word is stressed or emphasized in normal pronunciation. This sentence demonstrates how English would appear if we included accent marks in English writing; we do not generally do this in English, because people who already know our language do not need to have the stressed syllables marked. Since we are designing our Indian writing to help those who are just learning Indian, however, we include accent marks to help them learn where the stress falls in a word. There is no way to predicting where

stress will fall in a Warm Springs word, and so we write an accent mark in every word of two syllables or more. But, there is at least one general rule which applies to most Wasco words, and so we need to write in the accent mark only on those words that do not follow this general rule. The rule specified that the stress in a Wasco word usually falls on the next-to-last syllable. If the stress in a Wasco word does not fall on the next-to-last syllable, we put the accent mark over the syllable that is stressed.

There are three sounds in Wasco and Warm Springs that occur also in English but are written differently in Indian. The letter s represents the sound written "sh" in English words like "show" and "furnish". The letter c represents the sound written "ch" in English "church". The letter c represents a combination of "t" and "s" such as occurs in English "hats" and many other words.

We use single letters for these sounds because it is more economical and makes words easier to read when they have clusters of these sounds, as words in Warm Springs and Wasco frequently do. For instance, the word for "dolly-varden (a kind of fish) in Warm Springs is aschins, which seems easier to read when written that way (at least once you are used to the new letters s and c) than "ashchinsh." Using letters like these also gives written Indian an appearance distinctive from English writing, which makes sense because Indian

does, of course, sound different from English.

Here are some words with these letters: mŭsmuscŭ ("cattle") and cunŭps ("oak tree") in Warm Springs; acala ("file"), icumit ("cold"), wacuiha ("blueback salmon") and acalucalu ("snail") in Wasco; cuus ("water"), pip ("bone"), yapas ("grease"), salau ("lazy") and cau ("no, not") in Warm Springs, and san ("who"), sangi ("someone"), iski ("paddle"), isgiluks ("wolf"), wackti ("hay, grass"), and wacin ("shells") in Wasco.

One note: there are some Wasco materials now that write the sound we are writing as "c" with "ts". This should not cause any particular difficulty.

If you are wondering about the double vowels in words like cuus and cau, take a look at our article in the next issue of Spilyay Tymoo.

The carefree days of summer are almost at an end and the first day of school is in sight. It is important for students to get started on the right foot and students will need every opportunity to get that good start. One major difference for a student can be having the all the proper tools to gain a good education. So parents should make every effort to see their children have the schools supplies needed for classroom work.

Listed are the school supplies needed for all Jefferson County schools, kindergarten through the sixth grade:

Kindergarten

One box of eight large crayons, five primary-size pencils, one pink pearl eraser, 1 5" sharp point scissors, two 4-oz bottles of Elmer's glue, one large box kleenex.

First and Second Grade

One box of 16 small crayons, pencils—size no. 2, pink pearl eraser, one 5" sharp point

scissors, one 4-oz bottle of Elmer's glue, one large box kleenex, 1 12-inch ruler (inches and cent.), one rules pencil tablet.

Third and Fourth Grade

One box of 16 or 24 small crayons, pencils—size no. 2, pink pearl erasers, one sharp point scissors, 1 4-oz bottle of Elmer's glue, one large box kleenex, one 12-inch ruler (inches and cent.) ruled pencil tablet, notebook paper— $\frac{3}{8}$ " lined (college rule), Pee Chee folders, one red leaded pencil or pen, spiral notebook— $8\frac{1}{2}$ " x 11" wide line (not at Metolius)

Fifth and Sixth Grade

One box of 16 or 24 small crayons, pencils—size no. 2, pink pearl erasers, one sharp point scissors, one 4-oz bottle of Elmer's glue, one 12-inch ruler (inches and cent.), notebook paper— $\frac{3}{8}$ " lined (college rule), Pee Chee folders, ball-point pen, blue or black, one red leaded pencil or pen, one large box of Kleenex.

No spiral or thick notebooks.

School registration begins

School registration for new students at Warm Springs elementary began August 23 and will run through September 4. Office hours are 8:00 a.m. to 3:30 p.m.

Besides new student information, updated records

are encouraged. If students have new addresses or telephone numbers since last school year, please make those changes at the school during this time. Emergency telephone numbers are especially important.

Teaching staff returns

"School days, school days, dear old golden rule days" have returned and starting the new year as principal of Warm Springs Elementary School will be Jane Westergaard-Nomochs. She will replace John Trujillo who transferred to the Salem area.

Another new staff member is Mary Wallace, she replaces Pat Crocker as the Educational Remedial Class (ERC) teacher.

Returning staff members are first grade—Russel Keizer, Donna Rodgers and Dawn

Smith; second grade—Mary Huey, Mary Soliz and David Wickham; third grade—Laura Fuentes and Craig Morgan; fourth grade—Jeff Henry, Bill Huff and Bill Puderbaugh, fifth grade—Earl Lawson and Michael McGinnis; sixth grade—Earlene Anderson and Harry Phillips; counselor Ed Roley; Music—George Klos; physical education—Dave Jordan and (reading and math) Chapter One—Laura Sensibaugh.

1984-'85 509-J School Calendar

SEPTEMBER							JANUARY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							20	21	22	23	24	25	26
2	3	4	5	6	7	8	27	28	29	30	31		
9	10	11	12	13	14	15	Aug 30-31—Inservice/Work						
16	17	18	19	20	21	22	Sept 3—Labor Day						
23	24	25	26	27	28	29	Sept 4—Inservice/Work						
30							Sept 5—School Starts						
OCTOBER							FEBRUARY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							3	4	5	6	7	8	9
7	8	9	10	11	12	13	10	11	12	13	14	15	16
14	15	16	17	18	19	20	17	18	19	20	21	22	23
21	22	23	24	25	26	27	24	25	26	27	28		
28	29	30	31				Oct 12—State Inservice						
NOVEMBER							MARCH						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	10	11	12	13	14	15	16
8	9	10	11	12	13	14	17	18	19	20	21	22	23
15	16	17	18	19	20	21	24	25	26	27	28	29	30
22	23	24	25	26	27	28	31						
29	30						Nov 2—1st Quarter Ends/Early Student Dismissal						
DECEMBER							APRIL						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							1	2	3	4	5	6	7
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30				
30							Nov 9—Parent Conf. Day						
JANUARY							MAY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							5	6	7	8	9	10	11
6	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18
13	14	15	16	17	18	19	19	20	21	22	23	24	25
							26	27	28	29	30	31	
Jan 1—New Year's Holiday							Dec 22-Jan 2—Christmas Vacation						
Jan 2—School Resumes							Dec 25—Christmas Holiday						
Jan 17—2nd Quarter Ends/Work Day							May 27—Memorial Holiday						
Jan 18—Teacher Inservice/Work Day							June 2—Graduation						
FEBRUARY							JUNE						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
							2	3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15
8	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	22
15	16	17	18	19	20	21	23	24	25	26	27	28	29
22	23	24	25	26	27	28	June 3—School Ends						
29	30						June 6—Teacher Work Day						

FIRST QUARTER

42 Teaching Days
4 Work Days
1 Holidays

THIRD QUARTER

44 Teaching Days
0 Work Days
1 Holidays

SECOND QUARTER

43 Teaching Days
2 Work Days
4 Holidays

FOURTH QUARTER

47 Teaching Days
1 Work Days
1 Holidays

- ◻ = Quarter End
- ◻ = Teacher In-service/Workday
- △ = Year Start/End
- ⌒ = Early Student Dismissal
- ⌒ = Early Teacher/Student Dismissal
- = Paid Holiday
- x = Unpaid Holiday